

國立臺灣師範大學(受獎助)學生赴國外修習

返國後心得報告書

一、學生資料

填寫日期：_2018.10.12_

中文姓名： 陳其芸	英文姓名(姓, 名): Chen, Chi Yun
臺師大就讀科系所、年級： 歷史學系 108 級	臺師大學號： 40422007L
修習國家： 日本	
修習校名： 同志社大學	
修習學院： 日本語・日本文化教育センター	
修習科系：	
修習期間：2018 年 4 月 ~ 2018 年 8 月	

二、修習課程名稱：

修習課程名稱	任課教授	學分數	學季/期
日本語 1 (総合 1 VII) - 7 1	伊藤 桜子	1	春学期 (以下同)
日本語 1 (総合 2 VII) - 7 1	原田 朋子	1	
日本語 1 (総合 3 VII) - 7 1	築山 さおり	1	
日本語 1 (総合 4 VII) - 7 1	眞仁田 栄治	1	
日本語 1 (総合 5 VII) - 7 1	仲渡 理恵子	1	
日本語 1 (読解 B VII) - 7 4	山岸 智子	1	
日本語 1 (語彙 VII) - 7 1	藤井 涼子	1	
日本語 1 (文章表現 VII) - 7 2	野村 登美子	1	
日本語 1 (口頭表現 AVII) - 7 2	下橋 美和	1	
日本の歴史 1 - 5 1	伏谷 聡	2	
世界の歴史 1	堀井 優	2	

(表格不足請自行加頁)

三、心得分享（如學術方面、生活方面、開銷概算等，約 1500 字）

前言

2018 年 3 月 19 日從台灣出發前往日本，到 8 月 10 日我的交換生活正式結束，本心得將會以「食衣住行育樂」為基礎做分享，為完整表達情感，內容將包含表情符號、注音文、標點符號之不正確使用，還請多加包涵。

（以上為本篇最嚴謹的部分，以下就沒有了）

食

每天吃外食很貴；；

早餐→麥片／蜂蜜蛋糕＋奶茶（自己泡）

午餐→生協食堂 200~500 日圓（便宜又好吃><這才能自稱學餐YY）

晚餐→自己煮

（絕對不會失手之神級道具：炒麵醬、咖哩塊、親子丼粉！！）

衣

三月中旬過去：15~19 度（？）（不知道為什麼大家都不穿外套ㄉ???)

3~5 月：初寒乍暖（真的有春天><!!）

6~8 月：夏天來ㄉ，熱到爆：)

住

（來之前填志願序，用抽ㄉ）

我住京都 YWCA あじさい寮（基督教女子青年團的宿舍，2~3 樓住青少年和年長女性，4~5 樓住同志社大學的交換學生）

房租 42000 日圓（含水道水、網路，但 wifi 分享器另算），單人房，有衛浴、冰箱瓦斯爐微波爐，光熱費另外算

在御所西、護王神社後面，走路到學校約 15 分鐘，離丸太町地鐵站比較近

行

上學偶爾走路、偶爾騎自行車（學校有很多駐輪場）

自行車是師大之前過來同志社交換的夥伴們代代相傳ㄉ，但回來前被我賣掉ㄉ！^_^

到北大路或三條有時騎自行車，有時搭地鐵.....地鐵票真的有夠貴^_^

210 日圓起跳YY嗚嗚.... 公車 230 日圓....

\手機勿部分/

OCN 勿格安 sim 卡：

一個月網路 3G，有電話號碼，可打電話、傳簡訊（費用另計），一個月 1944 日圓
一開始想說填資料都需要填電話號碼，而且怕有人會打給我（其實沒有，很邊緣）

OCN 的好處：只需要綁六個月約，且可用海外信用卡（有很多綁約是一年起跳，而且需要日本的銀行帳戶）

剛過去沒有網路真的會死在半路，建議先在台灣買好 3~5 天的網路 sim 卡 QQ

育

我在同志社勿課表：（待補）

開學前會先考一次分級測驗，分級之後還會分班

（我是 71 班，1~9 級裡的 7 級，7 級有四個班）

選課大概有：

1) 総合：一到五都有一堂，進行漢字、語彙、文法、讀解..... 等等的內容，每上完一課都會考一次試（類似一學期有期中考 123 的感覺）

2) 読解、文章表現、口頭表現、語彙

3) 選修：上級日本語概説、特講演習、文化特講、日本の歴史..... などなど

4) CGE 的課：可以申請有空位可能就會上

5) 學部的課：五級以上可以申請，也是要另外申請

樂

嗯...

這個...

在京都大概可以：

1) 神社、寺廟、其他古蹟

2) 買東西：京都車站、三條四條、其他商場

3) 書店、咖啡廳、古著店、博物館、美術館、市集、神奇寶貝中心....

4) 單純走路，或想不開去爬山

5) 京都不行，就去大阪

6) 大阪不行，還有神戶滋賀奈良....

還是有很多事可以做勿！：)

其他

生活費 QQ

房租

每個月 42000 日圓，每個月到學校的留學生課拿繳費單，可以到郵局繳，繳完再拿收據到留學生課確認

光熱費

大約每個月 5~6000 日圓，每個月會放在信箱裡，再拿到 YWCA 的櫃台繳

伙食費

一週大約 2500~3000 日圓（平日晚餐和假日三餐都自炊）

初來乍到

（出國前要辦簽證的部分就不提）

- 1) 如果想在課餘時間打工，入海關的時候他問你會不會打工你要說會，他就會在在留卡上幫你蓋一個章
- 2) 宿舍安頓好之後，要帶在留卡到該區的區役所辦住民登記和健保，記得先記好宿舍地址和電話（如果剛到時還沒辦手機）
- 3) 其他... ㄗ... 也沒什麼特別的，學校新生說明會的時候好好聽就是ㄌ

一言

在京都的生活就跟夢一樣，身歷其境但轉瞬即逝。

在 YWCA 的送別會上我說，以前來日本玩，都覺得等電車的景象好夢幻，就像身處漫畫情節一樣，但過來交換之後，在日本等電車不知不覺中已經成為我生活的一部份，雖然還是有些不可置信，但更多的是歸屬感、自在感，我想，這就是我這趟留學裡最美好的感觸。

京都不是一個親近人的城市，你過來，感受到它取之不盡用之不絕的精神力與生命力，你嘗試每天走在同樣的道路上或走到不同的道路上，但這個地方喜怒無常，你可能會覺得挫敗、覺得寂寞，也許融入它最好的辦法，就是擅自把自己當作是它的一份子，多用心在過生活上，回過神來，你已經在裡面了。

四、照片（如有，請提供）

五、影音電子檔（如有，請提供）

六、其他